

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 1089/89 van de Commissie van 27 april 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 1090/89 van de Commissie van 27 april 1989 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 1091/89 van de Commissie van 27 april 1989 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie	5
Verordening (EEG) nr. 1092/89 van de Commissie van 27 april 1989 waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de in april 1989 ingediende aanvragen om afgifte van invoercertificaten voor jonge mannelijke mestrunderen	8
Verordening (EEG) nr. 1093/89 van de Commissie van 27 april 1989 waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan tijdens de maand april 1989 ingediende aanvragen om afgifte van invoercertificaten voor bevroren rundvlees bestemd voor verwerking	9
Verordening (EEG) nr. 1094/89 van de Commissie van 27 april 1989 betreffende leveringen van granen als voedselhulp	10
Verordening (EEG) nr. 1095/89 van de Commissie van 27 april 1989 inzake de levering van verschillende partijen witte suiker als voedselhulp	14
* Verordening (EEG) nr. 1096/89 van de Commissie van 27 april 1989 tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2209/87 en (EEG) nr. 2319/88 tot vaststelling, voor de periodes 1987/1988 en 1988/1989, van enkele coëfficiënten voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen	18
* Verordening (EEG) nr. 1097/89 van de Commissie van 27 april 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 649/87 houdende uitvoeringsvoorschriften betreffende de instelling van het communautaire wijnbouwkadaster	20

Verordening (EEG) nr. 1098/89 van de Commissie van 27 april 1989 houdende vierde wijziging van Verordening (EEG) nr. 2310/88 tot vaststelling van de compenserende heffingen in de sector zaaizaad	21
* Verordening (EEG) nr. 1099/89 van de Commissie van 27 april 1989 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunststof, van de GN-codes 6401 en 6402, van oorsprong uit Indonesië, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 4257/88 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend	23
* Verordening (EEG) nr. 1100/89 van de Raad van 27 april 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1107/70 betreffende de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren	24
* Verordening (EEG) nr. 1101/89 van de Raad van 27 april 1989 betreffende de structurele sanering van de binnenvaart	25
* Verordening (EEG) nr. 1102/89 van de Commissie van 27 april 1989 ter vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1101/89 van de Raad inzake de structurele sanering van de binnenvaart	30
Verordening (EEG) nr. 1103/89 van de Commissie van 27 april 1989 tot vaststelling van de bij invoer van krenten en rozijnen toe te passen monetaire coëfficiënt	34
Verordening (EEG) nr. 1104/89 van de Commissie van 27 april 1989 tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël	35
Verordening (EEG) nr. 1105/89 van de Commissie van 27 april 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	37
Verordening (EEG) nr. 1106/89 van de Commissie van 27 april 1989 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)	39
Verordening (EEG) nr. 1107/89 van de Commissie van 27 april 1989 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	40
Verordening (EEG) nr. 1108/89 van de Commissie van 27 april 1989 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst	44
Verordening (EEG) nr. 1109/89 van de Commissie van 27 april 1989 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	48
<hr/>	
II <i>Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
Commissie	
89/296/EGKS:	
* Beschikking van de Commissie van 30 maart 1989 betreffende een financiële maatregel van de Bondsrepubliek Duitsland ten behoeve van de kolenindustrie in 1988 en een aanvullende financiële maatregel ten behoeve van de kolenindustrie in 1987	52

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1089/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2401/88 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoersen voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 26 april 1989 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2401/88 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 april 1989.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 30. 7. 1988, blz. 96.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 april 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	23,43	131,07
0712 90 19	23,43	131,07
1001 10 10	57,12	189,10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	57,12	189,10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	33,89	121,27
1001 90 99	33,89	121,27
1002 00 00	61,56	122,35 ⁽³⁾
1003 00 10	52,12	119,22
1003 00 90	52,12	119,22
1004 00 10	43,18	87,07
1004 00 90	43,18	87,07
1005 10 90	23,43	131,07 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾
1005 90 00	23,43	131,07 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾
1007 00 90	46,77	141,24 ⁽⁴⁾
1008 10 00	52,12	25,07
1008 20 00	52,12	15,86 ⁽⁴⁾
1008 30 00	52,12	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	52,12	0,00
1101 00 00	61,97	184,11
1102 10 00	100,71	185,82
1103 11 10	102,11	307,16
1103 11 90	65,30	197,21

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 1090/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2402/88 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 26 april 1989 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 30. 7. 1988, blz. 99.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 april 1989 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	4	5	6	7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	4,40	4,40	4,40
1001 10 90	0	4,40	4,40	4,40
1001 90 91	0	0	0	1,60
1001 90 99	0	0	0	1,60
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	2,25

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	4	5	6	7	8
1107 10 11	0	0	0	2,85	2,85
1107 10 19	0	0	0	2,13	2,13
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1091/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2210/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4014/88 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4015/88 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 ⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Turkije ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4016/88 ⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon ⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 ⁽¹²⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de

heffing bij invoer van olijfolie ⁽¹³⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken producten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 24 en 25 april 1989 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 28 april 1989.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 3.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk...
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(in ecu/100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	75,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	75,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	87,00 ⁽²⁾
1510 00 10	75,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	119,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;
- b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(in ecu/100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	16,50
0711 20 90	16,50
1522 00 31	37,50
1522 00 39	60,00
2306 90 19	6,00

VERORDENING (EEG) Nr. 1092/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de in april 1989 ingediende aanvragen om afgifte van invoercertificaten voor jonge mannelijke mestrunderen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 571/89⁽²⁾, met name op artikel 13, lid 4, onder a),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 742/89 van de Commissie⁽³⁾ is vastgesteld hoeveel jonge mannelijke runderen in het eerste en tweede kwartaal van 1989 onder bijzondere voorwaarden mogen worden ingevoerd; dat, op grond van de aanvragen om invoercertificaten welke door iedere in genoemde verordening bedoelde groep belanghebbenden zijn ingediend, de certificaten overeenkomstig de onderhavige verordening dienen te worden afgegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij de afgifte van invoercertificaten voor jonge mannelijke mestrunderen waarvoor van 1 tot en met 10 april 1989 aanvragen zijn ingediend, wordt als volgt te werk gegaan:

1. De hoeveelheden die in Italië:

- a) voor dieren uit Joegoslavië met een levend gewicht van 220 tot en met 300 kg zijn aangevraagd,

aa) worden voor de landbouwers en landbouworganisaties met 96,584 % gereduceerd;

bb) worden voor de andere belanghebbenden met 97,920 % gereduceerd;

- b) voor dieren uit andere derde landen met een levend gewicht tot en met 300 kg zijn aangevraagd,

aa) worden voor de landbouwers en landbouworganisaties met 95,684 % gereduceerd;

bb) worden voor de andere belanghebbenden met 99,042 % gereduceerd.

2. De hoeveelheden die in Griekenland:

- a) voor dieren uit Joegoslavië met een levend gewicht van 220 tot en met 300 kg zijn aangevraagd,

aa) worden voor de landbouwers en landbouworganisaties met 66,846 % gereduceerd;

bb) worden voor de andere belanghebbenden met 34,722 % gereduceerd;

- b) voor dieren uit andere derde landen met een levend gewicht tot en met 300 kg zijn aangevraagd,

aa) worden voor de landbouwers en landbouworganisaties met 77,801 % gereduceerd;

bb) worden voor de andere belanghebbenden met 81,056 % gereduceerd.

3. De in de overige Lid-Staten aangevraagde hoeveelheden worden met 99,662 % gereduceerd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 23. 3. 1989, blz. 35.

VERORDENING (EEG) Nr. 1093/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan tijdens de maand april 1989 ingediende aanvragen om afgifte van invoercertificaten voor bevroren rundvlees bestemd voor verwerking

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 571/89⁽²⁾, en met name op artikel 14, lid 4, onder a),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 741/89 van de Commissie⁽³⁾ is vastgesteld welke hoeveelheden bevroren rundvlees voor verwerking in het eerste en tweede kwartaal van 1989 onder bijzondere voorwaarden mogen worden ingevoerd;

Overwegende dat artikel 15, lid 6, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3182/88⁽⁵⁾, voorziet in de mogelijkheid dat de aangevraagde hoeveelheden kunnen worden verminderd; dat de aanvragen ingediend overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1136/79 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 817/89⁽⁷⁾, betrekking hebben op hoeveelheden die de krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 741/89 beschikbare hoeveelheden verre overschrijden; dat het in deze omstandigheden en met het oog op een billijke verdeling van de beschikbare hoeveelheden dienstig is om voor het stelsel bedoeld in artikel 14, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 de hoeveelheden procentueel te verminderen,

Artikel 1

1. Aan elke aanvraag om invoercertificaten die overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1136/79 werd ingediend voor het halfjaar dat op 1 januari 1989 begint, wordt voldaan voor de volgende hoeveelheden, uitgedrukt in vlees met been:

- a) 1,632 % van de gevraagde hoeveelheid voor invoer van vlees dat is bedoeld voor de vervaardiging van conserven, in de zin van artikel 2, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1136/79;
- b) 9,553 % van de gevraagde hoeveelheid voor invoer van vlees dat is bedoeld voor de vervaardiging van conserven, in de zin van artikel 2, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1136/79.

2. Overeenkomstig artikel 15, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2377/80 worden alle van een zelfde belanghebbende afkomstige aanvragen als één enkele aanvraag beschouwd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 23. 3. 1989, blz. 34.

⁽⁴⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 283 van 18. 10. 1988, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB nr. L 141 van 9. 6. 1979, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB nr. L 86 van 31. 3. 1989, blz. 37.

VERORDENING (EEG) Nr. 1094/89 VAN DE COMMISSIE
van 27 april 1989
betreffende leveringen van granen als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1870/88⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedsel-
hulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen
3 035 ton graan heeft toegewezen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.

2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van produkten voor levering als
communautaire voedselhulp⁽⁴⁾; dat met name de
termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de
vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen
procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden
in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor
levering aan de in de bijlagen vermelde begunstigden met
inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de
in de bijlagen vermelde voorwaarden. De levering wordt
toegewezen via aanbesteding.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE A

1. **Maatregel nr. (1):** 544/88 en 710/88
2. **Programma:** 1988: 20 ton; 1987: 15 ton
3. **Begunstigde:** Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming:** Peru, Madagascar
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (3) (4):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt II.A.1
8. **Totale hoeveelheid:** 35 ton
9. **Aantal partijen:** 1 (in 2 delen: I — 20 ton; II — 15 ton)
10. **Verpakking en opschriften (5):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt II.B.1.c)
Vermelding op de zakken opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog (in containers van 20 voet onder de condities „FCL/LCL shipper's count load and stowage” (7)):
I: „ACCIÓN N° 544/88 / TRIGO / PERÚ / PROSALUS / 85545 / LIMA VÍA CALLAO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA”
II: „ACTION N° 710/88 / FROMENT / MADAGASCAR / CAM / 72010 / TOLIARY / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 1 — 15. 6. 1989
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 16. 5. 1989 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 30. 5. 1989 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 15 — 30. 6. 1989
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (8):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (9):** restitutie toepasselijk op 24. 4. 1989, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 835/89 van de Commissie (PB nr. L 89 van 1. 4. 1989, blz. 21)

BIJLAGE B

1. **Maatregel nr. (1):** 68/89
2. **Programma:** 1989
3. **Begunstigde:** Djibouti
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** Ministre du Commerce, Office national d'approvisionnement et de commercialisation (ONAC), boîte postale 79, Djibouti
5. **Plaats of land van bestemming:** Djibouti
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (3):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3 (punt II.A.1)
Specifieke kenmerken:
 - valgetal volgens Hagberg: 170-220
 - soortelijk gewicht: minimaal 78 kg/hl
 - vochtgehalte: 13,5 %
8. **Totale hoeveelheid:** 3 000 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften (4):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3 (punt II.B.1.e)
Vermelding op de verpakking (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog):
„ACTION N° 68/89 / FROMENT TENDRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco loshaven, lossing inbegrepen
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** Djibouti
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven:** 1 — 15. 6. 1989
18. **Uiterste termijn voor de levering:** 5. 7. 1989
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 16. 5. 1989 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 23. 5. 1989 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: 8 — 22. 6. 1989
 - c) uiterste termijn voor de levering: 12. 7. 1989
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (5):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (6):** restitutie toepasselijk op 24. 4. 1989, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 835/89 van de Commissie (PB nr. L 89 van 1. 4. 1989, blz. 21)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen :
— zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4 ;
— maatregel 68/89 : M. Perez Porras, PO Box 2477, Djibouti (telex 5894 DJ).
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 worden vermeld.
- (⁴) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (⁵) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur
— hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau ;
— hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
— 235 01 32
— 236 10 97
— 235 01 30
— 236 20 05.
- (⁶) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlagen.
- (⁷) Verzending van de goederen gestuwd in containers van 20 voet, maximaal 17 ton netto per container en maximaal 30 containers per schip.
Levering franco laadhaven als bedoeld in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2200/87 houdt in dat de volgende kosten in de laadhaven ten laste van de gunningnemer komen :
— bij gebruik van containers op de conditie FCL/FCL of FCL/LCL, alle aan het gebruik van de containers verbonden kosten met uitzondering van de huurkosten tot het terminalstadium, inclusief de THC (terminal handling charges) ;
Wanneer overeenkomstig punt 2, tweede alinea, van het genoemde artikel 13 de gunningnemer verantwoordelijk is voor het laden van de containers in het door de ontvanger aangewezen vaartuig, omvatten de overeenkomstig die bepalingen te vergoeden kosten niet de THC ;
— bij gebruik van containers op de conditie LCL/FCL of LCL/LCL, geen kosten ; de gunningnemer moet de goederen in de terminal afleveren in een zodanig stadium dat de containers onmiddellijk op kosten van de begunstigde kunnen worden gevuld.
Degene aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een lijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal verpakkingseenheden per verladingsnummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.
Degene aan wie is gegund moet elke container afsluiten met een genummerd slot, waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de expediteur van de begunstigde.
- (⁸) De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over :
— plantengezondheidscertificaat,
— bewijs van oorsprong.

De leverancier zendt een duplicaat van de originele factuur aan : M. De Keyzer en Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

VERORDENING (EEG) Nr. 1095/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

inzake de levering van verschillende partijen witte suiker als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1870/88⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽³⁾ de lijst van de voor voedselhulp in aanmer-
king komende landen en organisaties en de algemene
criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-
stadium zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie, in het kader van
verscheidene besluiten tot toekenning van voedselhulp,
1 800 ton witte suiker heeft toegewezen aan bepaalde
landen en organisaties;

Overwegende dat deze produkten moeten worden gele-
verd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG)
nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vast-
stelling van algemene voorschriften voor de beschikbaar-
stelling in de Gemeenschap van produkten voor levering
als communautaire voedselhulp⁽⁴⁾; dat met name de
leveringstermijnen en -voorwaarden en de procedure die

moet worden gevolgd om de aan de levering verbonden
kosten te bepalen, dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat, gezien de marktsituatie voor suiker en
de bijzondere kenmerken van de sector suiker, dient te
worden voorzien in de levering van buiten de produktie-
quota geproduceerde C-suiker in de zin van de regeling
die is ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de
Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2306/88⁽⁶⁾; dat
volgens deze regeling bij de uitvoer van C-suiker geen
restituties of monetaire compenserende bedragen worden
toegekend en geen uitvoerheffingen of monetaire
compenserende bedragen worden geheven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in
de Gemeenschap C-suiker beschikbaar gesteld voor leve-
ring aan de in de bijlagen vermelde begunstigde over-
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.
2200/87 en de in de bijlagen opgenomen voorwaarden.
De levering wordt toegewezen via aanbesteding.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 65.

BIJLAGE I

1. **Maatregel nr. (1):** 1/89
2. **Programma:** 1988
3. **Begunstigde:** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 WFP I)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** World Food Programme Representative, Avenida Zimbabwe 1302, PO Box 4595, Maputo
5. **Plaats of land van bestemming:** Mozambique
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** witte suiker
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3):** witte suiker van standaardkwaliteit, categorie 2 (zie Verordening (EEG) nr. 793/72 van de Raad — PB nr. L 94 van 21. 4. 1972, blz. 1), die voldoet aan de in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2103/77 van de Commissie (PB nr. L 246 van 27. 9. 1977, blz. 12) gestelde eisen
8. **Totale hoeveelheid:** 300 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften (4):** nieuwe jutezakken die zijn voorzien van een binnenzak van polyethyleen die ten minste 0,05 mm dik is, waarbij jute en polyethyleen samen per zak ten minste 420 gram dienen te wegen en het nettogewicht van de inhoud van elke zak 50 kg dient te bedragen
Opschrift op de zakken (in letters van ten minste 5 cm hoog):
„ACÇÃO Nº 1/89 / MOÇAMBIQUE 0356302 / AÇUCAR / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / MAPUTO”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt (7):** in de Gemeenschap geproduceerde C-suiker in de zin van artikel 24, lid 1, vierde alinea, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1785/81, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2306/88
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 1 — 15. 6. 1989
18. **Uiterste datum voor de levering:** —
19. **Procedure voor het bepalen van de leveringskosten:** aanbesteding
20. **Datum waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt:** 16. 5. 1989 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) datum waarop de inschrijvingstermijn verstrijkt: 30. 5. 1989 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 15 — 30. 6. 1989
 - c) uiterste datum voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 15 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het offertebedrag in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes (5):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (6):** —

BIJLAGE II

1. **Maatregel nr. (1):** 5/89 en 6/89.
2. **Programma:** 1988
3. **Begunstigde:** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 WFP I)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming:** Ethiopië
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** witte suiker
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3):** witte suiker van standaardkwaliteit, categorie 2 (zie Verordening (EEG) nr. 793/72 van de Raad — PB nr. L 94 van 21. 4. 1972, blz. 1), die voldoet aan de in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2103/77 van de Commissie (PB nr. L 246 van 27. 9. 1977, blz. 12) gestelde eisen
8. **Totale hoeveelheid:** 1 500 ton
9. **Aantal partijen:** 2: partij A: 676 ton (maatregel nr. 5/89), partij B: 824 ton (maatregel nr. 6/89)
10. **Verpakking en opschriften (4):** nieuwe jutezakken die zijn voorzien van een binnenzak van polyethyleen die ten minste 0,05 mm dik is, waarbij jute en polyethyleen samen per zak ten minste 420 gram dienen te wegen en het nettogewicht van de inhoud van elke zak 50 kg dient te bedragen
Opschrift op de zakken (in letters van ten minste 5 cm hoog):
 - partij A: „ACTION No 5/89 / ETHIOPIA 0388400 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ASSAB”
 - partij B: „ACTION No 6/89 / ETHIOPIA 0388500 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ASSAB”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt (5):** in de Gemeenschap geproduceerde C-suiker in de zin van artikel 24, lid 1, vierde alinea, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1785/81, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2306/88
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 1 — 15. 6. 1989
18. **Uiterste datum voor de levering:** —
19. **Procedure voor het bepalen van de leveringskosten:** aanbesteding
20. **Datum waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt:** 16. 5. 1989 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) datum waarop de inschrijvingstermijn verstrijkt: 30. 5. 1989 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 15 — 30. 6. 1989
 - c) uiterste datum voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 15 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het offertebedrag in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes (6):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (7):** —

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen: zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4.
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 worden vermeld.
- De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over:
- plantengezondheidscertificaat,
 - bewijs van oorsprong.
- (⁴) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (⁵) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel:
 - 235 01 30
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 236 20 05.
- (⁶) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56) is niet van toepassing. Het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2630/81 van de Commissie (PB nr. L 258 van 11. 9. 1981, blz. 16) geldt voor de uitvoer van op grond van deze verordening geleverde suiker.
- (⁷) De toepassing van het bepaalde in artikel 18, lid 2, onder a), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2103/77 is belissend voor de vaststelling van de categorie van de suiker.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 1096/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2209/87 en (EEG) nr. 2319/88 tot vaststelling, voor de periodes 1987/1988 en 1988/1989, van enkele coëfficiënten voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1188/81 van de Raad van 28 april 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen en van de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag, en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3035/80 ten aanzien van bepaalde goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen ⁽³⁾, en met name op artikel 12,

Overwegende dat de Commissie bij de Verordeningen (EEG) nr. 2209/87 ⁽⁴⁾ en (EEG) nr. 2319/88 ⁽⁵⁾ respectievelijk voor de periode van 1 juli 1987 tot en met 30 juni 1988 en voor de periode van 1 juli 1988 tot en met 30 juni 1989 de coëfficiënten voor in de vorm van Irish whiskey uitgevoerde granen heeft vastgesteld;

Overwegende dat als gevolg van verscheidene vergissingen de coëfficiënten voor de hoeveelheden Irish whiskey die in de referentieperiodes in de handel zijn gebracht en uitgevoerd, onjuist zijn gebleken;

Overwegende dat deze vergissingen moeten worden gecorrigeerd; dat bij deze correcties bij wijze van uitzon-

dering ook rekening moet worden gehouden met de nieuwe in het wijnoogstjaar 1987/1988 gesloten contracten, waarvan men bij de jaarlijkse vaststelling van de coëfficiënten in juni 1988 nog geen kennis had;

Overwegende dat deze coëfficiënten opnieuw moeten worden vastgesteld aan de hand van de verbeterde gegevens; dat de Verordeningen (EEG) nr. 2209/87 en (EEG) nr. 2319/88 derhalve moeten worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen bij de Verordeningen (EEG) nr. 2209/87 en (EEG) nr. 2319/88 worden door de bijlagen I en II bij deze verordening vervangen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.
⁽³⁾ PB nr. L 121 van 5. 5. 1981, blz. 3.
⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 36.
⁽⁵⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 99, gerectificeerd in PB nr. L 210 van 3. 8. 1988, blz. 27.

BIJLAGE I

Verordening (EEG) nr. 2209/87

„BIJLAGE**Coëfficiënten voor Ierland**

Toepassingsperiode	Coëfficiënt	
	voor gerst die wordt gebruikt voor de bereiding van Irish whiskey categorie B (*)	voor granen die worden gebruikt voor de bereiding van Irish whiskey categorie A
	(1)	(2)
1 juli 1987 tot en met 30 juni 1988	0,132	0,274

(*) Inclusief de vermoute gerst."

BIJLAGE II

Verordening (EEG) nr. 2319/88

„BIJLAGE**Coëfficiënten voor Ierland**

Toepassingsperiode	Coëfficiënt	
	voor gerst die wordt gebruikt voor de bereiding van Irish whiskey categorie B (*)	voor granen die worden gebruikt voor de bereiding van Irish whiskey categorie A
	(1)	(2)
1 juli 1988 tot en met 30 juni 1989	0,311	0,425

(*) Inclusief de vermoute gerst."

VERORDENING (EEG) Nr. 1097/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 649/87 houdende uitvoeringsvoorschriften betreffende de instelling van het communautaire wijnbouwkadaster

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2392/86 van de Raad van
24 juli 1986 tot instelling van het communautaire wijn-
bouwkadaster ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 10,Overwegende dat de op de wijnbouwers rustende
verplichting om de in artikel 2, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 2392/86 bedoelde inventarisatie door de daartoe
bevoegde beambten op geen enkele manier te hinderen,
nader moet worden omschreven om deze beambten de
toegang tot het bedrijf te verzekeren en dat derhalve
Verordening (EEG) nr. 649/87 van de Commissie ⁽²⁾ dient
te worden gewijzigd,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*In Verordening (EEG) nr. 649/87 wordt het volgende
artikel ingevoegd:*„Artikel 3 bis*De wijnbouwers moeten de beambten die door de
bevoegde instantie van de Lid-Staat zijn belast met de
totstandbrenging van het wijnbouwkadaster, toegang
verlenen tot hun bedrijf.”*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 208 van 31. 7. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 62 van 5. 3. 1987, blz. 10.

VERORDENING (EEG) Nr. 1098/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

houdende vierde wijziging van Verordening (EEG) nr. 2310/88 tot vaststelling van de compenserende heffingen in de sector zaaizaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad van
26 oktober 1971 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector zaaizaad⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3397/87⁽²⁾, en met
name op artikel 6, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2310/88 van
de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 959/89⁽⁴⁾, compenserende heffingen in de
sector zaaizaad zijn vastgesteld voor een bepaalde maïshy-
bridensort en sorghohybridensort voor zaaidoeleinden;

Overwegende dat er sedertdien een aanzienlijke wijziging
in de aanbiedingsprijzen franco grens is geconstateerd, als
gevolg waarvan krachtens artikel 4, lid 2, van Verordening

(EEG) nr. 1665/72 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2811/86⁽⁶⁾, de bedoelde heffingen
moeten worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor zaaizaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2310/88 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 36.

⁽³⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 77.

⁽⁴⁾ PB nr. L 102 van 14. 4. 1989, blz. 29.

⁽⁵⁾ PB nr. L 175 van 2. 8. 1972, blz. 49.

⁽⁶⁾ PB nr. L 260 van 12. 9. 1986, blz. 8.

BIJLAGE

Compenserende heffing op maïshybriden voor zaaidoeleinden

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag van de compenserende heffing (1)	Land van oorsprong van het ingevoerde produkt (2)
1005 10 11	9,3	048
	12,9	064
	13,8	404
	29,0	400
	29,0	1
1005 10 13	3,4	048
	4,8	066
	16,7	062
	21,0	068
	21,8	064
	21,8	2
1005 10 15	11,0	404
	21,0	064
	23,1	066
	52,2	048
	66,3	512
	176,6	528
	176,6	3

(1) Deze compenserende heffing mag 4 % van de douanewaarde niet overschrijden. Wat Spanje en Portugal betreft, mag deze heffing niet groter zijn dan het percentage dat voortvloeit uit de aanpassing van het gemeenschappelijk douanetarief overeenkomstig het in de Toetredingsakte vastgestelde tijdschema.

(2) De gebieden van herkomst zijn :

- 1 andere landen met uitzondering van Roemenië, Chili en Oostenrijk
- 2 andere landen met uitzondering van Canada, Chili, Japan, Oostenrijk, Argentinië en de Verenigde Staten
- 3 andere landen met uitzondering van Bulgarije, Canada, Oostenrijk en de Verenigde Staten

038 Oostenrijk
 048 Joegoslavië
 062 Tsjechoslowakije
 064 Hongarije
 066 Roemenië
 068 Bulgarije
 400 Verenigde Staten
 404 Canada
 512 Chili
 528 Argentinië

VERORDENING (EEG) Nr. 1099/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunststof, van de GN-codes 6401 en 6402, van oorsprong uit Indonesië, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 4257/88 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4257/88 van de Raad van 19 december 1988 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1989 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat op grond van de artikelen 1 en 12 van Verordening (EEG) nr. 4257/88 schorsing van invoerrechten wordt toegekend aan alle in bijlage III vermelde landen en gebieden die niet in kolom 4 van bijlage I voorkomen, in het kader van de preferentiële tariefplafonds die zijn vastgelegd in kolom 7 van genoemde bijlage I; dat volgens de bepalingen van artikel 13 van genoemde verordening, zodra de betreffende individuele plafonds op het niveau van de Gemeenschap zijn bereikt, op elk ogenblik kan worden overgegaan tot de wederinstelling van de heffing van invoerrechten bij invoer van

de betrokken producten van oorsprong uit elk land of gebied in kwestie;

Overwegende dat voor schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunststof van de GN-codes 6401 en 6402 het individuele plafond wordt vastgesteld op 1 100 000 ecu; dat op 7 april 1989 de invoer in de Gemeenschap van de producten van oorsprong uit Indonesië door afboeking het betreffende plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de rechten voor de betreffende producten weder in te stellen ten opzichte van Indonesië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 1 mei 1989 wordt de heffing van invoerrechten, die krachtens Verordening (EEG) nr. 4257/88 was geschorst, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende producten van oorsprong uit Indonesië:

Volgnummer	GN-code	Omschrijving
10.0660	6401	Waterdicht schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunststof, waarvan het bovendeel niet door stikken of klinken of door middel van nagels, schroeven, pluggen of dergelijke is samengevoegd, noch op dergelijke wijze aan de buitenzool is bevestigd
	6402	Ander schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunststof

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie
Christiane SCRIVENER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 375 van 31. 12. 1988, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1100/89 VAN DE RAAD

van 27 april 1989

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1107/70 betreffende de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 75,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de Lid-Staten krachtens Verordening (EEG) nr. 1107/70 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1658/82 ⁽⁵⁾, de ontwikkeling van het gecombineerd vervoer mogen bevorderen door toekenning van steun voor investeringen in infrastructuur en de vaste en mobiele uitrusting voor de overslag;

Overwegende dat uit de ontwikkeling van het gecombineerd vervoer is gebleken dat de aanloopfase van deze vervoer-techniek voor de Gemeenschap als geheel nog niet voorbij is en dat de steunregeling bijgevolg nog moet worden gehandhaafd voor een periode die voldoende lang is om Lid-Staten met een minder ontwikkelde infrastructuur voor gecombineerd vervoer in staat te stellen hun achterstand ten opzichte van de regio's met een meer ontwikkelde infrastructuur in te halen;

Overwegende dat deze steunregeling dient te worden uitgebreid tot de met dit verkeer verbonden exploitatiekosten, ten einde het intracommunautaire transitoverkeer via het grondgebied van derde landen te vergemakkelijken;

Overwegende dat de huidige steunregeling tot en met 31 december 1992 dient te worden gehandhaafd en dat de Raad onder de in het Verdrag vastgestelde voorwaarden een besluit dient te nemen over de nadien toe te passen regeling of, in voorkomend geval, over de voorwaarden

waaronder aan deze steunregeling een einde wordt gemaakt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 3, punt 1, onder e), van Verordening (EEG) nr. 1107/70 wordt vervangen door:

„e) tot en met 31 december 1992, wanneer de steunmaatregelen tijdelijk worden toegekend en ten doel hebben de ontwikkeling van het gecombineerd vervoer te vergemakkelijken; deze steunmaatregelen moeten betrekking hebben

- hetzij op investeringen in infrastructuur of de vaste en mobiele uitrusting voor de overslag,
- hetzij op de kosten van de exploitatie van het gecombineerd vervoer, voor zover het gaat om intracommunautair transitoverkeer via het grondgebied van derde landen. De Commissie dient zo spoedig mogelijk bij de Raad een verslag in over de wijze van tenuitvoerlegging van de steunmaatregelen voor de exploitatiekosten.

Vóór 1 juli 1991 brengt de Commissie verslag uit aan de Raad over de resultaten van de toepassing van deze bepaling. In het licht van dit verslag en gelet op het tijdelijke karakter van de bij de onderhavige verordening ingestelde regeling, neemt de Raad onder de in het Verdrag vastgestelde voorwaarden een besluit over de nadien toe te passen regeling of, in voorkomend geval, over de voorwaarden waaronder aan deze steunregeling een einde wordt gemaakt.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 27 april 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. BARRIONUEVO PEÑA

⁽¹⁾ PB nr. C 113 van 29. 4. 1988, blz. 10.

⁽²⁾ PB nr. C 326 van 19. 12. 1988, blz. 56.

⁽³⁾ PB nr. C 318 van 12. 12. 1988, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 130 van 15. 6. 1970, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 184 van 29. 6. 1982, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1101/89 VAN DE RAAD

van 27 april 1989

betreffende de structurele sanering van de binnenvaart

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 75,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de structurele overcapaciteit die reeds enige tijd bestaat ten aanzien van de vloten die vervoer verrichten op het net van de met elkaar in verbinding staande waterwegen van België, Duitsland, Frankrijk, Luxemburg en Nederland, in deze landen een zeer ongunstige economische invloed heeft op het vervoer, en met name op de sector goederenvervoer over de binnenwateren;

Overwegende dat voor deze sector niet wordt verwacht dat de vraag in de komende jaren zo zal toenemen dat deze overcapaciteit kan worden opgevangen; dat het aandeel van de binnenvaart in de vervoersmarkt in haar geheel blijft afnemen als gevolg van het voortschrijdend veranderingsproces in de basisindustrieën die in hoofdzaak via de waterwegen van grondstoffen worden voorzien;

Overwegende dat alleen een op Gemeenschapsniveau gecoördineerde sloopactie het mogelijk maakt op korte termijn deze overcapaciteit aanzienlijk te verminderen en aldus de structuren van de binnenvaart te saneren;

Overwegende dat de door bepaalde Lid-Staten op nationaal niveau genomen sloopacties een duidelijk positief doch ontoereikend effect hebben gesorteerd, met name door het gebrek aan coördinatie van die maatregelen op internationaal niveau;

Overwegende dat een gemeenschappelijke aanpak waarbij de Lid-Staten gezamenlijk maatregelen nemen om een zelfde doel te verwezenlijken, één van de wezenlijke voorwaarden is om tot een daadwerkelijke vermindering van het overschot aan scheepsruimte te komen; dat daartoe in de Lid-Staten die speciaal bij de binnenvaart zijn betrokken, sloopfondsen dienen te worden opgericht welke door die Lid-Staten worden beheerd; dat de ondernemingen die in andere Lid-Staten zijn gevestigd, maar vervoer verrichten over de met elkaar in verbinding staande waterwegen van de betrokken Lid-Staten aan een van deze sloopfondsen moeten bijdragen;

Overwegende dat de overcapaciteit zich over het algemeen in alle sectoren van de binnenvaartmarkt voordoet; dat de vast te stellen maatregelen bijgevolg van algemene aard moeten zijn en op alle vrachtschepen en duwbotten

betrekking moeten hebben; dat evenwel kan worden overwogen vrijstelling te verlenen voor schepen die door hun afmetingen of door het feit dat zij uitsluitend voor gesloten nationale markten worden gebruikt, niet bijdragen tot het ontstaan van overcapaciteit op het genoemde net van met elkaar in verbinding staande waterwegen; dat daarentegen de particuliere vloten die eigen vervoer verrichten, gezien hun invloed op de vervoersmarkt, wel in deze regeling dienen te worden opgenomen;

Overwegende dat de zorgwekkende economische en sociale toestand in de sector vaartuigen met een laadvermogen van minder dan 450 ton, en met name de zwakke financiële situatie en de beperkte omschakelingsmogelijkheden van de binnenschippers, specifieke maatregelen vereisen, zoals speciale waarderingscoëfficiënten voor de binnenschepen of specifieke saneringsmaatregelen voor de meest getroffen netten; dat de Lid-Staten in laatstgenoemd geval in staat dienen te worden gesteld die vaartuigen buiten de werkingssfeer van de verordening te houden, op voorwaarde dat zij daarvoor een nationaal saneringsplan opstellen dat geen concurrentievervalsing veroorzaakt en in overeenstemming is met de Verdragsbepalingen inzake steunmaatregelen;

Overwegende dat het als gevolg van de wezenlijke verschillen tussen de markten van het vervoer van droge lading enerzijds en natte lading anderzijds wenselijk is om in hetzelfde fonds afzonderlijke rekeningen te openen voor droge-ladingschepen en tankschepen;

Overwegende dat in het kader van een economisch beleid dat in overeenstemming is met het Verdrag, de structurele sanering van een bepaalde sector van de economie in de eerste plaats de taak is van het betrokken bedrijfsleven zelf; dat de kosten van de in te stellen regeling derhalve door de binnenvaartondernemingen moeten worden gedragen; dat er om deze regeling op gang te brengen en van begin af aan operationeel te maken evenwel dient te worden voorzien in een voorfinanciering daarvan door de betrokken Lid-Staten in de vorm van terugvorderbare leningen; dat het in verband met de moeilijke economische situatie waarin de ondernemingen zich bevinden, aanbeveling verdient dat deze leningen renteloos worden toegekend;

Overwegende dat ingevolge artikel 74 van het Verdrag de doelstellingen voor wat betreft het vervoer, worden nagestreefd in het kader van een gemeenschappelijk vervoerbeleid; dat uit artikel 77 voortvloeit dat dit beleid steunmaatregelen kan behelzen, in het bijzonder waar deze beantwoorden aan de behoeften van de coördinatie van het vervoer; dat bij de door de Gemeenschap op dit gebied te ondernemen actie, steunmaatregelen inbegrepen, evenwel rekening moet worden gehouden met de verschillende algemene doelstellingen van artikel 3 van

⁽¹⁾ PB nr. C 297 van 22. 11. 1988, blz. 13 en
PB nr. C 31 van 7. 2. 1989, blz. 14.

⁽²⁾ PB nr. C 326 van 19. 12. 1988, blz. 54.

⁽³⁾ PB nr. C 318 van 12. 12. 1988, blz. 58.

het Verdrag en in het bijzonder met die welke is vermeld in artikel 3, onder f), op het gebied van de mededinging; dat evenals voor de steunmaatregelen die onderworpen zijn aan de regels van artikel 92 en volgende van het Verdrag, zeker dient te worden gesteld dat de maatregelen in deze verordening en de toepassing daarvan de mededinging niet verstoren of dreigen te verstoren met name door bepaalde ondernemingen te bevoordelen in een mate die in strijd is met het algemeen belang; dat ten einde de betrokken ondernemingen wat de mededinging betreft op voet van gelijkheid te plaatsen, aangaande de aan de sloopfonds te betalen bijdragen en inzake de sloopuitkeringen uniforme tarieven moeten worden gehanteerd; dat het ook van belang is dat de sloopactie op hetzelfde tijdstip, voor dezelfde duur en onder dezelfde voorwaarden in alle betrokken Lid-Staten wordt ingevoerd;

Overwegende dat dient te worden voorkomen dat het effect van de gecoördineerde sloopactie wordt tenietgedaan door de gelijktijdige ingebruikneming van extra scheepsruimte; dat het noodzakelijk lijkt tijdelijk maatregelen te nemen om deze investeringen af te remmen, zonder dat die maatregelen evenwel mogen leiden tot een volledige blokkering van de toegang tot de markt van het vervoer over de binnenwateren of tot de invoering van een contingentieringsstelsel voor de nationale binnenvloten;

Overwegende dat het in het kader van de geplande regeling wenselijk is dat er sociale maatregelen worden overwogen ten gunste van de personen die de binnenvaart willen verlaten of naar een andere sector van het bedrijfsleven willen overgaan;

Overwegende dat de voor de werking van de regeling vereiste besluiten, gezien het communautair karakter van die regeling, op Gemeenschapsniveau moeten worden genomen na raadpleging van de Lid-Staten en de beroepsorganisaties voor de binnenvaart; dat de bevoegdheid tot het vaststellen van die besluiten en tot het uitoefenen van toezicht op de toepassing ervan en op het handhaven van de in deze verordening bedoelde gelijke concurrentievoorwaarden aan de Commissie moet worden verleend;

Overwegende dat het, om concurrentievervalsingen op de betrokken markten te voorkomen en om de doelmatigheid van de voorgestelde regeling te verhogen, wenselijk is dat Zwitserland soortgelijke maatregelen neemt voor zijn schepen die vervoer verrichten over het net van met elkaar in verbinding staande waterwegen van de betrokken Lid-Staten; dat dit land zich bereid heeft getoond dergelijke maatregelen vast te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de binnenschepen die worden gebruikt voor goederenvervoer tussen twee of meer punten op de binnenwateren van de Lid-Staten gelden maatregelen tot structurele sanering van de binnenvaart, onder de bij deze verordening vastgestelde voorwaarden.

2. De in lid 1 bedoelde maatregelen omvatten:

- beperking van de structurele overcapaciteit door middel van op Gemeenschapsniveau gecoördineerde sloopacties,
- begeleidende maatregelen om te voorkomen dat de bestaande overcapaciteit nog groter wordt of nieuwe overcapaciteit ontstaat.

Artikel 2

1. Deze verordening is van toepassing op vrachtschepen en duwbotten waarmee beroepsvervoer of eigen vervoer wordt verricht en die zijn geregistreerd in een Lid-Staat of, bij gebreke van registratie, door een in een Lid-Staat gevestigde onderneming worden geëxploiteerd.

Voor de toepassing van deze verordening wordt onder „onderneming” verstaan, elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een ambachtelijke of industriële economische bedrijvigheid uitoefent.

2. Deze verordening geldt niet voor:

- a) vaartuigen die uitsluitend nationale waterwegen gebruiken die niet met de andere waterwegen van de Gemeenschap in verbinding staan;
- b) vaartuigen die wegens hun afmetingen de nationale waterwegen waarop zij varen, niet kunnen verlaten en zich niet op de andere waterwegen van de Gemeenschap kunnen begeven („bateaux captifs”), op voorwaarde dat deze vaartuigen de vaartuigen waarop deze verordening van toepassing is, geen concurrentie kunnen aandoen;
- c) — duwbotten met een voortstuwingsvermogen van ten hoogste 300 kW,
 - kustvaarders en lichters, voor zover daarmee uitsluitend internationaal of nationaal vervoer wordt verricht tijdens reizen die een maritiem traject omvatten,
 - veerboten,
 - voor een niet-commerciële openbare dienst gebruikte vaartuigen.

3. Elke Lid-Staat mag vaartuigen met een laadvermogen van minder dan 450 ton van de werkingssfeer van deze verordening uitsluiten, indien de economische en sociale situatie in de sector van deze vaartuigen dit vereist.

Indien een Lid-Staat van deze mogelijkheid gebruik maakt, stelt hij de Commissie uiterlijk zes maanden na de vaststelling van deze verordening in kennis van een nationaal saneringsplan uit hoofde van de steunregeling. Indien de Commissie het saneringsplan onverenigbaar acht met de gemeenschappelijke markt, is lid 1 van toepassing op de betrokken vaartuigen.

Artikel 3

1. Alle Lid-Staten waarvan de waterwegen in verbinding staan met die van een andere Lid-Staat en waarvan de vloot een tonnage heeft van meer dan 100 000 ton, hierna te noemen „de betrokken Lid-Staten”, richten in het kader van hun nationale wetgeving en met hun eigen bestuurlijke middelen een sloopfonds op, hierna te noemen „het fonds”.

2. Elk fonds wordt beheerd door de bevoegde autoriteiten van de betrokken Lid-Staat. Deze betreft zijn nationale representatieve organisaties voor de binnenvaart bij dit beheer.

3. Voor elk fonds moet worden voorzien in twee afzonderlijke rekeningen, een voor droge-ladingschepen en duwbotten en een voor tankschepen.

Artikel 4

1. Voor elk van de onder deze verordening vallende vaartuigen stort de eigenaar een overeenkomstig artikel 6 vastgestelde bijdrage in een van de krachtens artikel 3 opgerichte fondsen.

2. Voor in een van de betrokken Lid-Staten geregistreerde vaartuigen wordt de bijdrage gestort in het fonds van de Lid-Staat waarin het vaartuig is geregistreerd. Voor niet-geregistreerde vaartuigen die worden geëxploiteerd door een in een van de betrokken Lid-Staten gevestigde onderneming, wordt de bijdrage gestort in het fonds van de Lid-Staat waarin de onderneming is gevestigd.

3. Voor in een andere Lid-Staat geregistreerde vaartuigen en voor niet-geregistreerde vaartuigen die worden geëxploiteerd door een in een andere Lid-Staat gevestigde onderneming, wordt de bijdrage gestort in één van de in de betrokken Lid-Staten opgerichte fondsen, naar keuze van de eigenaar van het vaartuig.

Zodra deze keuze is gemaakt, is zij onherroepelijk en geldt zij voor alle vaartuigen die aan dezelfde eigenaar toebehoren of door dezelfde onderneming worden geëxploiteerd.

Artikel 5

1. De eigenaar van elk vaartuig als bedoeld in artikel 2, lid 1, ontvangt, indien hij dat vaartuig sloopt, uit het betreffende fonds een sloopuitkering binnen de grenzen van de beschikbare financiële middelen en onder de in artikel 6 vermelde voorwaarden. De sloopuitkering wordt alleen toegekend voor vaartuigen waarvan de eigenaar aantoont dat zij tot de actieve vloot behoren.

Met sloop wordt bedoeld de volledige verschroting van de romp van het vaartuig.

Tot de actieve vloot behoren de bedrijfszekere vaartuigen

— die beschikken over

— hetzij een door de nationale bevoegde autoriteit of met instemming daarvan afgegeven certificaat dat het vaartuig geschikt is voor de vaart,

— hetzij een door de autoriteit van een van de betrokken Lid-Staten verleende vergunning om nationaal vervoer te verrichten

en die in het jaar voorafgaand aan de indiening van de aanvraag van de sloopuitkering ten minste één reis hebben gemaakt,

— of die in het jaar voorafgaand aan de indiening van de aanvraag van de sloopuitkering ten minste tien reizen hebben gemaakt.

Er wordt geen uitkering toegekend voor vaartuigen die ingevolge averij of andere schade niet meer kunnen worden gerepareerd en derhalve worden gesloopt.

2. De sloopfondsen zijn in financiële zin onderling solidair voor wat betreft de afzonderlijke rekeningen als

bedoeld in artikel 3, lid 3. Deze solidariteit treedt in werking bij de terugbetaling van de renteloze leningen als bedoeld in artikel 7, ten einde te waarborgen dat de terugbetalingstermijn van deze leningen voor alle fondsen dezelfde is.

Artikel 6

1. Door de Commissie worden afzonderlijk voor droge-ladingschepen en voor tankschepen alsook voor duwbotten vastgesteld:

- de hoogte van de voor elk vaartuig aan het fonds te betalen jaarlijkse bijdrage,
- de hoogte van de sloopuitkeringen,
- de periode van de sloopactie tijdens welke sloopuitkeringen worden uitbetaald en de toekenningsvoorwaarden voor deze uitkeringen,
- de waarderingscoëfficiënten voor de verschillende types en categorieën binnenschepen. Bij de vaststelling van deze coëfficiënten wordt rekening gehouden met de bijzondere sociaal-economische situatie in de sector vaartuigen met een laadvermogen van minder dan 450 ton.

2. De bijdragen en de sloopuitkeringen worden in ecu uitgedrukt. De tarieven daarvan zijn dezelfde voor alle fondsen.

3. De bijdragen en uitkeringen worden berekend op grondslag van het laadvermogen voor vrachtschepen of het voortstuwingsvermogen voor duwbotten.

4. De tarieven van de bijdragen worden zo vastgesteld dat de fondsen over voldoende financiële middelen beschikken om effectief te kunnen bijdragen aan een vermindering van het structureel gebrek aan evenwicht tussen vraag en aanbod in de binnenvaart, rekening houdend met de moeilijke economische situatie in de binnenvaart.

De bijdragen moeten jaarlijks aan het begin van het jaar worden betaald tegen afgifte van een bewijs van betaling. De periode waarin deze betalingen plaatsvinden mag de tien jaar niet overschrijden.

Dit bewijs moet zich met ingang van 1 maart van het betrokken jaar aan boord bevinden van het vaartuig of van de duwboot wanneer het gaat om binnenvaartuigen zonder bemanning. Voor het eerste jaar dat de regeling van kracht is, bepaalt de Commissie vanaf welke datum het bewijs zich aan boord moet bevinden.

5. Met inachtneming van het te bereiken doel bepaalt de Commissie voor welke sloopperiode en onder welke voorwaarden uitkeringen kunnen worden toegekend, afhankelijk van de types of categorieën vaartuigen en de financiële mogelijkheden van de fondsen.

6. De Commissie stelt de regels vast voor de toepassing van de in artikel 5, lid 2, bedoelde financiële solidariteit tussen de fondsen.

7. Na raadpleging van de Lid-Staten en de op communautair niveau representatieve binnenvaartorganisaties stelt de Commissie een uiterste datum vast voor het

bereiken van een substantiële vermindering van de overcapaciteit en neemt zij de in de leden 1 tot en met 6 bedoelde besluiten.

Bij het nemen van deze besluiten houdt de Commissie ook rekening met de resultaten van de observatie van de vervoersmarkten in de Gemeenschap en met de te verwachten ontwikkeling daarvan, evenals met de noodzaak te voorkomen dat de mededinging verstoord wordt in een mate die in strijd is met het algemeen belang.

Artikel 7

1. Onverminderd de bepalingen van het Verdrag en de voorschriften die voor de uitvoering daarvan met betrekking tot de steunmaatregelen zijn genomen, wordt door de betrokken Lid-Staten het op hun grondgebied opgerichte fonds voorgefinancierd in de vorm van leningen, ten einde een onmiddellijke inwerkingtreding van een gecoördineerde slooppactie mogelijk te maken. Het fonds betaalt de aldus ontvangen bedragen renteloos terug volgens een vooraf vastgesteld tijdschema.

De voorfinanciering van de fondsen kan ook geschieden door middel van op de kapitaalmarkt aangegane leningen met overheidsgarantie, op voorwaarde dat de rente over de lening ten laste komt van de betrokken Lid-Staat.

2. De verplichtingen ten laste van een op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze verordening bestaand nationaal fonds worden overgenomen door het fonds van de betrokken Lid-Staat.

De eigenaars van schepen die niet onder deze verordening vallen en die rechten hebben welke voortvloeien uit bestaande nationale slooppacties, kunnen deze rechten doen gelden ten opzichte van de in artikel 3, lid 1, bedoelde fondsen gedurende een periode van zes maanden vanaf het einde van de in artikel 6, lid 5, bedoelde slooperperiode.

Artikel 8

1. a) Gedurende een periode van vijf jaar vanaf de inwerkingtreding van deze verordening, mogen op de in artikel 3 bedoelde binnenwateren geen onder deze verordening vallende nieuw gebouwde of uit een derde land ingevoerde of van de in artikel 2, lid 2, onder a) en b), bedoelde nationale binnenwateren afkomstige vaartuigen in gebruik worden genomen, tenzij:

- de eigenaar van het in de vaart te brengen vaartuig een daarmee gelijkwaardige tonnage laat slopen zonder daarvoor een slooppuitkering te ontvangen,
- of, indien hij geen scheepsruimte laat slopen, aan het fonds waaronder zijn nieuwe vaartuig ressorteert of dat hij overeenkomstig artikel 4 heeft gekozen, een speciale bijdrage betaalt die gelijk is aan de vastgestelde slooppuitkering voor een tonnage gelijk aan die van het nieuwe vaartuig,
- of, indien hij een tonnage kleiner dan die van het nieuw in de vaart te brengen vaartuig laat slopen, aan het betrokken fonds een speciale bijdrage betaalt waarvan het bedrag gelijk is aan dat van de slooppuitkering die op dat ogenblik

overeenstemt met het verschil tussen de tonnage van het nieuwe vaartuig en de gesloopte tonnage.

Wanneer het gaat om duwbotten wordt het begrip tonnage vervangen door voortstuwingsvermogen.

Vaartuigen van derde landen die op basis van een internationaal instrument maatregelen hebben genomen welke overeenstemmen met die van de onderhavige verordening, worden gelijkgesteld met vaartuigen van de Lid-Staten.

- b) Voor de onder a) bedoelde vaartuigen, die, tussen de inwerkingtreding van deze verordening en de oprichting van het overeenkomstige nationale fonds, in de vaart worden gebracht op de in artikel 3 bedoelde wateren, wordt de door de eigenaar overeenkomstig het onderhavige lid, onder a), te betalen speciale bijdrage gestort op een door de nationale autoriteiten van de betrokken Lid-Staat aan te wijzen speciale rekening. De bijdrage wordt overgedragen aan het fonds zodra dit is ingesteld.
 - c) Drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening kan de Commissie, indien de ontwikkeling van de vervoersmarkt zulks vereist, en na raadpleging van de Lid-Staten en de op communautair niveau representatieve binnenvaartorganisaties, de verhouding tussen de nieuwe tonnage en de onder a) bedoelde oude tonnage aanpassen.
2. De in lid 1 genoemde beperkingen gelden ook voor de uitbreiding van de capaciteit van de binnenvaart door verlenging van vrachtschepen of vervanging van motoren bij duwbotten.
3. a) De in de leden 1 en 2 vermelde voorwaarden gelden niet voor vaartuigen waarvoor de eigenaar het bewijs levert dat:
- de bouw ervan reeds aan de gang was op het tijdstip van inwerkingtreding van deze verordening,
 - bij de reeds verrichte werkzaamheden ten minste 20 % van de benodigde hoeveelheid staal of ten minste 50 ton verwerkt zijn, en
 - de overdracht en ingebruikneming plaatsvinden binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze verordening.
- b) De in de leden 1 en 2 vermelde voorwaarden gelden niet voor vaartuigen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze verordening niet onder deze verordening vielen krachtens artikel 2, lid 2, onder a), en die via een nieuw geopende waterwegverbinding de andere waterwegen van de Gemeenschap kunnen gebruiken.
- c) De Commissie kan na raadpleging van de Lid-Staten en de op communautair niveau representatieve binnenvaartorganisaties, gespecialiseerde vaartuigen uitsluiten van de toepassing van lid 1.
4. Het is verboden om een in de leden 1 en 2 bedoeld vaartuig in gebruik te nemen voordat de eigenaar voldaan heeft aan de in lid 1 bedoelde voorwaarden. In geval van inbreuk op dit verbod mogen de nationale autoriteiten maatregelen nemen om te voorkomen dat het betrokken vaartuig aan het verkeer deelneemt.

5. De Raad kan, op grond van een voorstel van de Commissie vergezeld van een met redenen omkleed verslag, besluiten de in lid 1 bedoelde periode met maximaal vijf jaar te verlengen.

De Raad spreekt zich over dit voorstel uit onder de in het Verdrag neergelegde voorwaarden.

Artikel 9

De betrokken Lid-Staten mogen maatregelen nemen om :

- de vervroegde pensionering of de overschakeling naar een andere economische bedrijvigheid te vergemakkelijken van ondernemers van vervoer over de binnenwateren die zich uit dit beroep terugtrekken ;
- aan de werknemers die als gevolg van sloopacties de binnenvaart verlaten, vervroegd pensioen te verlenen en acties inzake beroepsopleiding of omschakeling te organiseren.

Artikel 10

1. De Lid-Staten stellen vóór 1 januari 1990 de maatregelen vast die nodig zijn voor de uitvoering van deze verordening en delen deze aan de Commissie mede.

In deze maatregelen moet met name worden voorzien in een permanent en effectief toezicht op de naleving van de

verplichtingen die krachtens deze verordening op de ondernemingen rusten en de voor de uitvoering ervan genomen nationale maatregelen, alsook in aangepaste sancties bij inbreuk.

2. Gedurende de sloopactie delen de Lid-Staten om de zes maanden aan de Commissie alle nuttige gegevens mede over de ontwikkeling van de lopende sloopactie, en met name over de financiële toestand van het fonds, het aantal ingediende sloopaanvragen en de werkelijk gesloopte tonnage.

3. De Commissie stelt vóór 1 mei 1989 de besluiten vast die zij krachtens artikel 6 dient te nemen.

4. Twee jaar na inwerkingtreding van deze verordening stelt de Commissie een evaluatierapport op over het effect van de in lid 1 bedoelde maatregelen en brengt daarover verslag uit aan het Europese Parlement en de Raad.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 mei 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 27 april 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. BARRIONUEVO PEÑA

VERORDENING (EEG) Nr. 1102/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

ter vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1101/89 van de Raad inzake de structurele sanering van de binnenvaart

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1101/89 van de Raad van
27 april 1989 inzake de structurele sanering van de
binnenvaart⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 10, lid 3,Gezien de adviezen uitgebracht door de Lid-Staten en de
organisaties die de binnenvaart op communautair niveau
vertegenwoordigen, tijdens het door de Commissie
respectievelijk op 29 maart en 3 februari 1989 georgani-
seerde overleg,Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel 6
van Verordening (EEG) nr. 1101/89 een aantal besluiten
moet vaststellen met betrekking tot de werking van de bij
deze verordening vastgestelde regeling inzake de structu-
rele sanering van de binnenvaart;Overwegende dat de Lid-Staten en de organisaties die de
binnenvaart op communautair niveau vertegenwoordigen,
het tijdens hun bijeenkomsten in het kader van het
genoemde overleg nodig hebben geacht de capaciteit van
de betrokken vloten ten aanzien van droge-ladingschepen
en duwboten met 10 % en ten aanzien van tankschepen
met 15 % te verminderen;Overwegende dat, gezien het nodig is de sloopuitkeringen
attractief te maken om het slopen aan te moedigen en
gezien de beperkte mogelijkheden voor de bedrijfstak om
overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EEG) nr.
1101/89 de door de betrokken Lid-Staten voorgefinan-
cierde bedragen terug te betalen, een budget van in totaal
130,5 miljoen ecu passend lijkt;Overwegende dat de Commissie de aanvangsdatum voor
de op communautair niveau gecoördineerde sloopactie
moet vaststellen en dat deze datum moet samenvallen
met die waarop de Lid-Staten met een structurele overca-
paciteit aan scheepsruimte de voor de uitvoering van de
genoemde Verordening (EEG) nr. 1101/89 vereiste maat-
regelen hebben vastgesteld;Overwegende dat de Commissie de bijdragen moet vast-
stellen die vervoerondernemers jaarlijks in de sloop-
fondsen moeten storten voor elk van hun schepen
waarmee goederenvervoer op de onderling verbonden
waterwegen van de Lid-Staten wordt verricht; dat deze
bijdragen zo moeten worden vastgesteld dat de sloop-
fondsen de door de betrokken Lid-Staten voorgefinan-
cierde bedragen binnen een termijn van ten hoogste tien
jaar kunnen terugbetalen en van een omvang moeten zijndie voor de binnenvaartondernemingen, gezien hun moei-
lijke financiële situatie, nog aanvaardbaar is;Overwegende dat de Commissie tevens de bedragen van
de sloopuitkeringen, de periode gedurende welke deze
uitkeringen kunnen worden verkregen en hun toeken-
ningsvoorwaarden moet vaststellen; dat het met het oog
hierop, rekening houdend met het streven naar een
vermindering van de scheepsruimte en een beperkt totaal-
budget waarmee niet aan alle bij de nationale sloop-
fondsen ingediende aanvragen voor sloopuitkeringen zal
kunnen worden voldaan, wenselijk is om, ten einde zoveel
mogelijk scheepsruimte te kunnen slopen, een beroep te
doen op een procedure volgens welke prioriteit wordt
verleend aan de aanvragen voor de laagste sloopuitke-
ringen binnen een marge van 70 tot 100 % van de vastge-
stelde maximumwaarden;Overwegende dat de bijzondere sociaal-economische situ-
atie van de sector van de kleine schepen passende maat-
regelen vereist en er met name waarderingscoëfficiënten
moeten worden toegepast om met de lagere commerciële
waarde van deze schepen rekening te houden; dat het
derhalve aangewezen is voor dergelijke schepen te voor-
zien in verlaagde sloopuitkeringen en derhalve eveneens
in verlaagde jaarlijkse bijdragen;Overwegende dat het, om de financiële solidariteit tussen
de verschillende nationale sloopfondsen te doen werken,
wenselijk lijkt dat de Commissie, samen met de fondsau-
toriteiten, aan het begin van elk jaar de rekeningen veref-
fent, ten einde te garanderen dat de terugbetalingstermijn
voor de door de betrokken Lid-Staten voorgefinancierde
bedragen voor alle fondsen gelijk is;Overwegende dat de waarde van en de invloed op de
vlootcapaciteit van de diverse typen binnenvaartuigen
uiteenlopen; dat daarom moet worden voorzien in speci-
fieke coëfficiënten om het begrip gelijkwaardige tonnage
te kunnen hanteren wanneer een vervoerder, die een
nieuw schip in de vaart brengt, een ander type binnen-
schip dan het nieuwe voor de sloop aanbiedt,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**Algemene bepalingen***Artikel 1*

1. Deze verordening stelt voor de in artikel 2 van
Verordening (EEG) nr. 1101/89 bedoelde schepen onder
meer de jaarlijkse bijdragen, sloopuitkeringen en toeken-
ningsvoorwaarden voor sloopuitkeringen, vast, rekening
houdend met de noodzaak de capaciteit van de vloten ten
aanzien van droge-ladingschepen en duwboten met 10 %
en ten aanzien van tankschepen met 15 % te verminde-
ren.

⁽¹⁾ Zie bladzijde 25 van dit Publikatieblad.

2. Om dit doel te bereiken wordt een budget van in totaal 130,5 miljoen ecu, waarvan 81,2 miljoen ecu voor droge-ladingschepen, 44,3 miljoen ecu voor tankschepen en 5 miljoen ecu voor duwboten, noodzakelijk geacht.

Artikel 2

Het stelsel van de op communautair niveau gecoördineerde sloopmaatregelen, zoals dit is vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 1101/89, treedt in werking op 1 januari 1990.

Jaarlijkse bijdragen

Artikel 3

1. Ten aanzien van de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1101/89 bedoelde schepen, met inbegrip van de schepen waarvoor een aanvraag voor een sloopuitkering is ingediend, zijn de scheepseigenaren verplicht om met ingang van 1 januari 1990 de jaarlijkse bijdragen te storten in de sloopfondsen waaronder deze schepen ressorteren. Deze bijdragen zijn voor de verschillende typen en categorieën binnenschepen als volgt vastgesteld :

- *droge-ladingschepen* :
 - motorvrachtschepen : 1,00 ecu/ton,
 - vrachtduwbakken : 0,70 ecu/ton,
 - sleepvrachtschepen : 0,36 ecu/ton ;
- *tankschepen* :
 - motortankschepen : 3,00 ecu/ton,
 - tankduwbakken : 1,26 ecu/ton,
 - sleeptankschepen : 0,54 ecu/ton ;
- *duwboten* :
 - 0,40 ecu/kW.

2. Voor schepen met een laadvermogen van minder dan 450 ton worden de in lid 1 bedoelde jaarlijkse bijdragen met 30 % verlaagd. Voor schepen met een laadvermogen van 450 tot 650 ton worden de jaarlijkse bijdragen met 0,15 % verlaagd voor elke ton dat het laadvermogen van het schip minder bedraagt dan 650 ton.

3. De Commissie kan, om te garanderen dat de door de betrokken Lid-Staten overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1101/89 voorgefinancierde bedragen binnen een periode van tien jaar worden terugbetaald, de in lid 1 genoemde bedragen wijzigen.

Artikel 4

1. Het bewijs van betaling van de jaarlijkse bijdrage voor 1990 moet zich met ingang van 1 mei aan boord van het schip of, wanneer het gaat om een binnenvaartuig zonder bemanning, aan boord van de duwboot bevinden.

2. De omrekening van de in ecu uitgedrukte jaarlijkse bijdragen in de nationale munt van het betrokken Fonds geschiedt volgens de op 1 januari van het betrokken jaar geldende koers.

Sloopuitkeringen

Artikel 5

1. Het bedrag van de sloopuitkering ligt voor de verschillende typen en categorieën schepen binnen een marge van 70 tot 100 % van de volgende waarden :

- *droge-ladingschepen* :
 - motorvrachtschepen : 120 ecu/ton,
 - vrachtduwbakken : 60 ecu/ton,
 - sleepvrachtschepen : 43 ecu/ton ;
- *tankschepen* :
 - motortankschepen : 216 ecu/ton,
 - tankduwbakken : 91 ecu/ton,
 - sleeptankschepen : 39 ecu/ton ;
- *duwboten* :
 - 240 ecu/kW.

2. Voor schepen met een laadvermogen van minder dan 450 ton worden de in lid 1 bedoelde maximumbedragen van de sloopuitkeringen verlaagd met 30 %. Voor schepen met een laadvermogen van 450 tot 650 ton worden de maximumbedragen van de sloopuitkeringen verlaagd met 0,15 % voor elke ton dat het laadvermogen van het schip minder bedraagt dan 650 ton.

Artikel 6

1. De scheepseigenaren die een aanvraag voor een sloopuitkering indienen, doen hun aanvraag vóór 1 mei 1990 toekomen aan de autoriteiten van het Fonds waaronder het schip ressorteert. Met later ontvangen aanvragen wordt geen rekening gehouden.

2. De aanvrager van een sloopuitkering vermeldt in zijn aanvraag het percentage, binnen een marge van 70 tot 100 % van de in artikel 5 bedoelde maximumbedragen, dat hij als uitkering voor het slopen van zijn schip wenst te ontvangen. Dit percentage wordt hierna „uitkeringspercentage” genoemd.

3. Regelmatig ingediende aanvragen voor sloopuitkeringen ten belope van 70 % van de in artikel 5, leden 1 en 2, bedoelde bedragen worden, binnen de grenzen van de budgettaire middelen van de verschillende in artikel 1, lid 2, bedoelde rekeningen, beschouwd als door het Fonds aanvaard. De autoriteiten van het Fonds bevestigen de aanvragers binnen twee maanden na ontvangst van de aanvraag dat deze is geaccepteerd.

De autoriteiten van het Fonds verstrekken de Commissie elke maand een lijst van de ontvangen aanvragen voor sloopuitkeringen ten belope van 70 % van de genoemde bedragen. De Commissie ziet erop toe dat deze aanvragen de in artikel 1, lid 2, bedoelde budgettaire middelen niet overschrijden en houdt de autoriteiten van het Fonds van de stand van zaken op de hoogte.

4. De autoriteiten van het Fonds delen de aanvrager van een sloopuitkering ten belope van meer dan 70 % van de in artikel 5, leden 1 en 2, bedoelde bedragen vóór 1 september 1990 schriftelijk mee of zijn aanvraag geaccepteerd dan wel geweigerd is.

Artikel 7

1. De indiening van een aanvraag voor een sloopuitkering houdt voor de eigenaar van een schip wiens aanvraag is aanvaard, de verplichting in om vóór 1 december 1990 :

- het schip te slopen dan wel
- het schip, in afwachting van de sloop, definitief uit de vaart te nemen.

2. Wanneer een schip overeenkomstig lid 1 uit de vaart wordt genomen, geeft de eigenaar alle documenten betreffende het schip, zoals het scheepsattest en de vervoervergunning, af aan de autoriteiten van het Fonds waaronder het schip ressorteert. De Lid-Staten zien erop toe dat een uit de vaart genomen schip niet voor vervoer of opslag wordt gebruikt.

De eigenaar van een uit de vaart genomen schip stelt de autoriteiten van het Fonds waaronder het ressorteert, op de hoogte van de plaats waar het schip is opgelegd. Een uit de vaart genomen schip mag slechts met de toestemming van de autoriteiten van dit Fonds worden verplaatst.

3. Ieder Fonds verstrekt aan het eind van elk jaar de andere Fondsen en de Commissie een lijst van de schepen waarvoor het Fonds een sloopuitkering heeft uitgekeerd en die nog niet zijn gesloopt. Op deze lijst wordt voor elk schip vermeld :

- de naam, het type, de tonnage en de thuishaven ;
- de naam en het adres van de eigenaar ;
- de exacte gegevens over de plaats waar het schip, in afwachting van de sloop, is opgelegd.

4. De sloop van een uit de vaart genomen schip dient in alle gevallen vóór 1 december 1992 te geschieden. Als een schip vóór die datum niet is gesloopt, kunnen de autoriteiten van het Fonds waaronder het ressorteert, het schip namens en op kosten van de eigenaar laten slopen.

Artikel 8

1. Indien de financiële middelen die nodig zijn om aan de regelmatig ingediende sloopaanvragen te voldoen, de budgettaire middelen van de verschillende in artikel 1, lid 2, bedoelde rekeningen overschrijden, dient het door de scheepseigenaar in zijn aanvraag aangegeven uitkeringspercentage als selectiecriteria, in die zin dat de aanvragen voor de laagste percentages als eerste in beschouwing worden genomen.

2. Voor de toepassing van de in lid 1 bedoelde procedure stelt de Commissie, in samenwerking met de autoriteiten van de verschillende Fondsen, een gemeenschappelijke lijst op van de regelmatig ingediende aanvragen ; de aanvragen worden op deze lijst gerangschikt naar het uitkeringspercentage, waarbij de laagste uitkeringspercentages bovenaan en de hoogste onderaan de lijst komen te staan. Er wordt een afzonderlijke lijst opgemaakt voor de droge-ladingschepen, de tankschepen en de duwbotten.

3. De sloopuitkeringen worden, binnen de grenzen van de budgettaire middelen van de verschillende in artikel 1, lid 2, bedoelde rekeningen, door de verschillende Fondsen in volgorde van deze lijst toegekend. Indien verscheidene sloopaanvragen met gelijke uitkeringsper-

centages worden ingediend, wordt prioriteit verleend aan de aanvraag die eerst is ontvangen.

4. Indien de financiële middelen die nodig zijn om aan de regelmatig ingediende aanvragen te voldoen, de budgettaire middelen van de verschillende in artikel 1, lid 2, bedoelde rekeningen niet overschrijden, worden de sloopaanvragen beschouwd als aanvaard voor de aangevraagde uitkeringspercentages. In dat geval wordt de terugbetalingsperiode van tien jaar voor de door de betrokken Lid-Staten aan de Fondsen voorgefinancierde bedragen dienovereenkomstig ingekort.

Artikel 9

1. De sloopuitkering wordt uitbetaald, wanneer de eigenaar van het schip heeft bewezen dat het schip overeenkomstig artikel 7 werd gesloopt of uit de vaart genomen.

2. De omrekening van de in ecu uitgedrukte sloopuitkeringen in de nationale munt van het betrokken Fonds geschiedt volgens de koers op de in artikel 2 vermelde datum.

Financiële solidariteit*Artikel 10*

1. Met het oog op de werking van de in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1101/89 bedoelde financiële solidariteit tussen rekeningen van de verschillende Fondsen, verstrekt elk Fonds aan het begin van elk jaar, en voor het eerst in 1991, de volgende gegevens aan de Commissie :

- de schuld van het Fonds per 31 december van het voorgaande jaar (Dn) ;
- de ontvangsten van het Fonds in het voorgaande jaar (Ran), die de ontvangsten afkomstig zowel van de jaarlijkse bijdragen als van de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1101/89 bedoelde speciale bijdragen omvatten.

2. De Commissie bepaalt, in overleg met de autoriteiten van het Fonds, aan de hand van de in lid 1 bedoelde gegevens :

- het totale bedrag van de schuld van alle Fondsen per 31 december van het voorgaande jaar (Dt) ;
- het totale bedrag van de ontvangsten van alle Fondsen in het voorgaande jaar (Rt) ;
- de genormaliseerde jaarlijkse ontvangsten (Rnn) van elk Fonds, die worden berekend met de volgende formule :

$$R_{nn} = \frac{R_t}{D_t} \times D_n ;$$

- voor elk Fonds, het verschil tussen de jaarlijkse ontvangsten (Ran) en de genormaliseerde jaarlijkse ontvangsten (Ran - Rnn) ;
- de bedragen die ieder Fonds met meer dan de genormaliseerde jaarlijkse ontvangsten (Ran > Rnn), uitkeert aan een Fonds met minder dan de genormaliseerde jaarlijkse ontvangsten (Ran < Rnn).

3. De bij het laatste streepje van lid 2 bedoelde bedragen worden door ieder van de betreffende Fondsen vóór 1 maart van het lopende jaar aan de overige Fondsen uitgekeerd.

Gelijkwaardige tonnage*Artikel 11*

1. Indien een eigenaar een in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1101/89 bedoeld schip in de vaart brengt en tonnage van een ander type binnenvaartuig voor de sloop aanbiedt, wordt de gelijkwaardige tonnage, binnen elk van beide hierna aangegeven scheepscategorieën, bepaald aan de hand van de volgende waarderingscoëfficiënten :

— *droge-ladingschepen* :

- motorvrachtschepen van meer dan 650 ton : 1,00,
- vrachtduwbakken van meer dan 650 ton : 0,50,
- sleepvrachtschepen van meer dan 650 ton : 0,36 ;

— *tankschepen* :

- motortankschepen van meer dan 650 ton : 1,00,
- tankduwbakken van meer dan 650 ton : 0,42,
- sleeptankschepen van meer dan 650 ton : 0,18.

2. Voor schepen met een laadvermogen van minder dan 450 ton worden de in het eerste lid bedoelde coëfficiënten verlaagd met 30 %. Voor schepen met een laadvermogen van 450 tot 650 ton worden deze coëfficiënten

verlaagd met 0,15 % voor elke ton dat het laadvermogen van het schip minder bedraagt dan 650 ton.

Raadplegingen*Artikel 12*

1. De Commissie raadpleegt de Lid-Staten telkens wanneer zij overweegt om deze verordening te wijzigen.

2. De Commissie wint voor alle aangelegenheden met betrekking tot de uitvoering van het stelsel het advies in van een groep, bestaande uit deskundigen van de beroepsorganisaties die de binnenvaart op communautair niveau vertegenwoordigen. De benaming van deze groep is „Groep Deskundigen — Structurele sanering van de binnenvaart”.

Slotbepalingen*Artikel 13*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1103/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

tot vaststelling van de bij invoer van krenten en rozijnen toe te passen monetaire
coëfficiënt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van
24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector van op basis van
groenten en fruit verwerkte produkten⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2247/88⁽²⁾, en met
name op artikel 9, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2237/85 van de
Commissie van 30 juli 1985 tot vaststelling van uitvoe-
ringsbepalingen voor de toepassing van het stelsel van
minimumprijzen bij invoer van krenten en rozijnen⁽³⁾, en
met name op artikel 4,

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 2237/85 is bepaald dat, indien het werkelijke
monetaire verschil tussen de landbouwmrekeningskoers
voor de valuta van een Lid-Staat en de spilkoers, of voor
zover toepasselijk de marktcoers, gelijk is aan of groter is
dan 2,5 punten, de Commissie een monetaire coëfficiënt
vaststelt die overeenkomt met het werkelijke monetaire
verschil;

Overwegende dat in artikel 4, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 2237/85 is bepaald dat de monetaire coëfficiënt
wordt vastgesteld vóór het begin van het verkoopseizoen
en vervolgens op de eerste maandag van de maanden
november, januari, maart, mei en juli;

Overwegende dat de in het verkoopseizoen 1988/1989
voor krenten en rozijnen toe te passen minimumprijzen bij

invoer, alsmede de bij niet inachtneming van die prijs toe
te passen compenserende heffingen, zijn vastgesteld bij
Verordening (EEG) nr. 2303/88 van de Commissie⁽⁴⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3519/88⁽⁵⁾; dat de in
bijlage II bij die verordening aangegeven invoerprijzen
worden berekend als specifieke percentages van de
minimumprijzen bij invoer; dat de monetaire coëfficiënt
bijgevolg zowel op de minimumprijzen bij invoer als op
de invoerprijzen van toepassing is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Wanneer de minimumprijs bij invoer en de invoerprijs,
zoals aangegeven in de bijlagen I en II bij Verordening
(EEG) nr. 2303/88, in één van de volgende nationale
valuta's zijn omgerekend tegen de landbouwmrekenings-
koers, wordt het bij de omrekening verkregen bedrag
vermenigvuldigd met de volgende coëfficiënt:

— voor de Griekse drachme:	1,270
— voor het pond sterling:	1,074
— voor de Franse frank:	1,050
— voor het Ierse pond:	1,051
— voor de Italiaanse lire:	1,025
— voor de Spaanse peseta:	0,943.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 198 van 26. 7. 1988, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 209 van 6. 8. 1985, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 43.

⁽⁵⁾ PB nr. L 307 van 12. 11. 1988, blz. 26.

VERORDENING (EEG) Nr. 1104/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde produkten van de bloementelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3551/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij de Verordeningen (EEG) nr. 3005/88⁽³⁾, (EEG) nr. 3175/88⁽⁴⁾, (EEG) nr. 3552/88⁽⁵⁾ en (EEG) nr. 4078/88⁽⁶⁾ van de Raad communautaire tariefcontingenten zijn geopend en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, respectievelijk van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4088/87 is bepaald dat het preferentiële douanerecht voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong opnieuw van toepassing is indien de prijzen van het ingevoerde produkt (inclusief het volledige douanerecht) voor ten minste 70 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten van de Gemeenschap noteringen beschikbaar zijn, gelijk zijn aan of hoger zijn dan 85 % van de communautaire produktieprijzen, gedurende een periode, te rekenen vanaf het ogenblik waarop de schorsing van het preferentiële douanerecht van kracht wordt, van:

- twee opeenvolgende marktdagen, na een schorsing overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder a), van deze verordening,
- drie opeenvolgende marktdagen, na een schorsing overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder b), van deze verordening;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3557/88 van de Commissie⁽⁷⁾ de communautaire produktieprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3556/88⁽⁹⁾;

Overwegende dat, om de normale werking van de regeling te verzekeren, voor de berekening van de invoerprijzen van de volgende koersen moet worden uitgegaan:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de correctiefactor als bedoeld in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽¹¹⁾, is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt;

Overwegende dat voor kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël het bij Verordening (EEG) nr. 4078/88 van de Raad ingestelde preferentiële douanerecht geschorst werd bij Verordening (EEG) nr. 580/89 van de Commissie⁽¹²⁾;

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 3, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een wederinvoering van het preferentiële douanerecht voor kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël; dat het derhalve nodig is het preferentiële douanerecht opnieuw in te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de invoer van kleinbloemige rozen (GN-code ex 0603 10 51) van oorsprong uit Israël wordt het bij Verordening (EEG) nr. 4078/88 vastgestelde preferentiële douanerecht opnieuw ingevoerd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 april 1989.

⁽¹⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 271 van 1. 10. 1988, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 283 van 18. 10. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 359 van 28. 12. 1988, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

⁽⁹⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 8.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB nr. L 63 van 7. 3. 1989, blz. 15.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1105/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2306/88⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2336/88 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1085/89⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2336/88 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 65.

⁽³⁾ PB nr. L 203 van 28. 7. 1988, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 36.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 april 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	32,84 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,84 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,84 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,84 ⁽¹⁾
1701 91 00	38,79
1701 99 10	38,79
1701 99 90	38,79 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

VERORDENING (EEG) Nr. 1106/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1010/89⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1038/89 van de Commissie⁽³⁾ een compenserende heffing heeft ingesteld op de invoer van tomaten van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden);Overwegende dat bij de huidige evolutie der prijzen die voor deze produkten van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden); waargenomen worden op de in Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85⁽⁵⁾, bedoelde representatieve markten, en die

vastgesteld of berekend worden volgens de bepalingen van artikel 5 van genoemde verordening, geconstateerd wordt dat de invoerprijzen zich voor twee opeenvolgende marktdagen op een niveau bevinden dat ten minste gelijk is aan de referentieprijs, zodat de voorwaarden voorzien in artikel 26, lid 1, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor het intrekken van de compenserende heffing op de invoer van deze produkten van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) zijn vervuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1038/89 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 109 van 20. 4. 1989, blz. 3.⁽³⁾ PB nr. L 110 van 21. 4. 1989, blz. 43.⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.⁽⁵⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1107/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾ de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van producten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en er bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze producten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van

de desbetreffende producten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige producten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde producten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁷⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr.

2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 april 1989 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	01	0
1001 10 90 000	04	21,00 (2)
	02	20,00 (2)
1001 90 91 000	01	0
1001 90 99 000	05	40,00
	06	43,00
	02	20,00
1002 00 00 000	06	43,00
	02	20,00
1003 00 10 000	01	0
1003 00 90 000	05	55,00
	02	20,00
1004 00 10 000	01	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	74,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	78,00
1101 00 00 120	01	78,00
1101 00 00 130	01	70,00
1101 00 00 150	01	60,00
1101 00 00 170	01	50,00
1101 00 00 180	01	40,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	78,00
1102 10 00 200	01	78,00
1102 10 00 300	01	78,00
1102 10 00 500	01	78,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	211,00
1103 11 10 200	01	200,00
1103 11 10 500	01	179,00
1103 11 10 900	01	169,00
1103 11 90 100	01	78,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
- 04 Algerije
- 05 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla
- 06 zone II b)

(²) De restitutie wordt slechts toegekend indien de kwaliteit van de geëxporteerde harde tarwe tenminste voldoet aan de kwaliteit vastgesteld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/77 van de Commissie (PB nr. L 174 van 14. 7. 1977, blz. 15), met uitzondering van de onzuiverheden van granen (andere dan gevlekte korrels of door fusariose aangetaste korrels), waarvoor een maximum van 7 % wordt toegelaten, waaronder maximaal 5 % zachte tarwe of andere granen.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 296/88 (PB nr. L 30 van 2. 2. 1988, blz. 9).

VERORDENING (EEG) Nr. 1108/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2229/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1431/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag voor rijst⁽³⁾, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten ter zake van de beschikbare hoeveelheid rijst en breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en breukrijst op de wereldmarkt anderzijds; dat het volgens dit artikel eveneens noodzakelijk is om op de rijstmarkt voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en bovendien rekening te houden met het economisch aspect van de voorgenomen uitvoer en met de wenselijkheid om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1361/76 van de Commissie⁽⁴⁾ is vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximumhoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/76 de specifieke criteria zijn bepaald waarmee bij de berekening van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de specifieke eisen van sommige markten een differentiatie van de restitutie voor sommige produkten al naar gelang van hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de bestaande vraag naar verpakte, langkorrelige rijst op bepaalde markten, moet worden voorzien in de vaststelling van een specifieke restitutie voor dat produkt;

Overwegende dat de restitutie minstens eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁶⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Toetredingsakte restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 30.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 15. 6. 1976, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten in ongewij-

zigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1, onder c), van dat artikel genoemde produkten, op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld. Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 april 1989 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

(in ecu/ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restituties
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	153,38
1006 20 15 000	01	153,38
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	153,38
1006 20 96 000	01	153,38
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	153,38
1006 30 25 000	01	153,38
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	153,38
1006 30 46 000	01	153,38
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 000	—	—
1006 30 63 100	01	191,72
	03	203,72
	05	203,72
	06	208,72
	07	208,72
	08	203,72
	09	203,72
	10	208,72
	11	208,72
	12	208,72
	13	191,72
	14	208,72
1006 30 63 900	01	191,72
	13	191,72
1006 30 65 100	01	191,72
	03	203,72
	05	203,72
	06	208,72
	07	208,72
	08	203,72
	09	203,72
	10	208,72
	11	208,72
	12	208,72
	13	191,72
	14	208,72
1006 30 65 900	01	191,72
	13	191,72
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—
1006 30 92 000	—	—

(in ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restituties	
1006 30 94 100	01	191,72	
	03	203,72	
	05	203,72	
	06	208,72	
	07	208,72	
	08	203,72	
	09	203,72	
	10	208,72	
	11	208,72	
	12	208,72	
	13	191,72	
	14	208,72	
	1006 30 94 900	01	191,72
		13	191,72
1006 30 96 100	01	191,72	
	03	203,72	
	05	203,72	
	06	208,72	
	07	208,72	
	08	203,72	
	09	203,72	
	10	208,72	
	11	208,72	
	12	208,72	
	13	191,72	
	14	208,72	
	1006 30 96 900	01	191,72
		13	191,72
1006 30 98 100	—	—	
1006 30 98 900	—	—	
1006 40 00 000	—	—	

(1) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia
- 02 derde landen, met uitzondering van Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia
- 03 zone I
- 04 derde landen, met uitzondering van Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland, het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia en de landen van zone I
- 05 zone II b)
- 06 zone IV a)
- 07 zone IV b)
- 08 zone VI
- 09 de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla
- 10 zone V a)
- 11 zone VII c)
- 12 Canada
- 13 de in artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie bedoelde bestemmingen (PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1)
- 14 zone VIII, met uitzondering van Suriname, Guyana en Madagascar.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 296/88 (PB nr. L 30 van 2. 2. 1988, blz. 9).

De restituties moeten in nationale valuta worden omgerekend aan de hand van de bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3294/86 van de Commissie (PB nr. L 304 van 30. 10. 1986, blz. 25) vastgestelde specifieke landbouwmrekeningskoersen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1109/89 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 1989

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2210/88 ⁽²⁾; inzonderheid op artikel 27,
lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 957/89 ⁽⁴⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2216/88 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 682/89 van de Commis-
sie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1034/89 ⁽⁸⁾;Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 682/89 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening;Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoop-
seizoen 1989/1990 geldende richtprijs voor koolzaad,raapzaad en zonnebloemzaad en de korting op het steun-
bedrag die voortvloeit uit de regeling inzake de gegaran-
deerde maximumhoeveelheden, het bedrag van de steun
in geval van vaststelling vooraf voor dit verkoopseizoen
slechts provisorisch kan worden berekend op basis van de
meest recente voorstellen van de Commissie aan de Raad
over de prijzen en de korting; dat dit bedrag slechts
provisorisch moet worden toegepast en dat het zal worden
bevestigd of vervangen om rekening te houden met de
prijzen en begeleidende maatregelen voor het verkoopsei-
zoen 1989/1990 en met de toepassing van de regeling
inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽⁹⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening
(EEG) nr. 475/86 van de Raad ⁽¹⁰⁾ bedoelde compense-
rende steun voor in Spanje geoogst zonnebloemzaad
wordt vastgesteld in bijlage III.3. Het bedrag van de bij Verordening (EEG) nr.
1920/87 van de Raad ⁽¹¹⁾ ingestelde bijzondere steun voor
zonnebloemzaad dat is geoogst en verwerkt in Portugal,
wordt vastgesteld in bijlage III.4. Het bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor
het verkoopseizoen 1989/1990 voor koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad zal worden bevestigd of vervangen met
ingang van 28 april 1989, ten einde rekening te houden
met de prijzen en de begeleidende maatregelen voor het
verkoopseizoen 1989/1990 en met de toepassing van de
regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 april 1989.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.⁽⁴⁾ PB nr. L 102 van 14. 4. 1989, blz. 26.⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.⁽⁶⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 10.⁽⁷⁾ PB nr. L 73 van 17. 3. 1989, blz. 32.⁽⁸⁾ PB nr. L 110 van 21. 4. 1989, blz. 31.⁽⁹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.⁽¹¹⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 april 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 4	1e term. 5	2e term. 6	3e term. 7 (1)	4e term. 8 (1)	5e term. 9 (1)
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	0,580	0,580	0,580	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	20,405	20,422	20,901	16,275	15,395	14,934
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	48,57	48,62	49,74	38,82	36,76	35,88
— Nederland (Fl.)	54,20	54,24	55,51	42,93	40,61	39,59
— BLEU (Bfr./Lfr.)	985,29	986,12	1 009,24	785,87	743,38	721,12
— Frankrijk (Ffr.)	149,45	149,50	153,27	122,22	115,31	111,69
— Denemarken (Dkr.)	178,66	178,79	183,06	145,34	137,48	133,36
— Ierland (Iers £)	16,622	16,628	17,046	13,603	12,834	12,431
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	12,676	12,672	13,022	10,818	10,174	9,740
— Italië (lire)	32 020	32 029	32 782	26 455	24 948	23 801
— Griekenland (dr.)	2 348,31	2 321,50	2 388,39	2 462,40	2 284,32	2 096,32
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	89,44	89,44	89,44	178,89	178,89	178,89
— een andere Lid-Staat (pta)	3 233,56	3 238,94	3 302,96	2 626,13	2 498,55	2 397,79
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	4 404,87	4 406,96	4 483,83	3 754,72	3 584,37	3 443,30

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1989/1990, van de vaststelling van de prijzen en begeleidende maatregelen en van de toepassing van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

BIJLAGE II

Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 4	1e term. 5	2e term. 6	3e term. 7 (1)	4e term. 8 (1)	5e term. 9 (1)
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	3,080	3,080	3,080	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— overige Lid-Staten	22,905	22,922	23,401	18,775	17,895	17,434
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	54,48	54,52	55,64	44,73	42,67	41,78
— Nederland (Fl.)	60,81	60,86	62,12	49,53	47,20	46,19
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 106,01	1 106,83	1 129,96	906,59	864,09	841,83
— Frankrijk (Ffr.)	168,41	168,47	172,23	141,46	134,55	130,93
— Denemarken (Dkr.)	200,77	200,89	205,17	167,66	159,80	155,69
— Ierland (Iers £)	18,731	18,737	19,156	15,745	14,976	14,573
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	14,364	14,360	14,710	12,571	11,928	11,493
— Italië (lire)	36 107	36 116	36 870	30 637	29 131	27 983
— Griekenland (dr.)	2 738,36	2 711,55	2 778,44	2 910,86	2 732,79	2 544,79
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	474,98	474,98	474,98	561,13	561,13	561,13
— een andere Lid-Staat (pta)	3 619,09	3 624,48	3 688,50	3 008,37	2 880,79	2 780,03
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	470,02	470,02	470,02	480,01	480,01	480,01
— een andere Lid-Staat (esc.)	4 874,89	4 876,98	4 953,85	4 234,72	4 064,38	3 923,30

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1989/1990, van de vaststelling van de prijzen en begeleidende maatregelen en van de toepassing van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 4	1e term. 5	2e term. 6	3e term. 7	4e term. 8 (1)
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	5,170	5,170	5,170	5,170	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	23,172	23,380	23,505	23,547	18,796
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (2):					
— B. R. Duitsland (DM)	55,16	55,65	55,94	56,04	44,82
— Nederland (Fl.)	61,54	62,09	62,42	62,53	49,58
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 118,90	1 128,95	1 134,98	1 137,01	907,60
— Frankrijk (Ffr.)	169,79	171,33	172,32	172,65	141,31
— Denemarken (Dkr.)	202,91	204,74	205,86	206,23	167,85
— Ierland (Iers £)	18,885	19,056	19,165	19,202	15,728
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	14,412	14,544	14,635	14,647	12,525
— Italië (lire)	36 382	36 712	36 854	36 799	30 594
— Griekenland (dr.)	2 679,12	2 685,81	2 678,45	2 657,66	2 868,22
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	797,28	797,28	797,28	797,28	1 053,45
— een andere Lid-Staat (pta)	3 714,80	3 748,29	3 760,57	3 756,13	3 229,56
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	6 610,69	6 650,23	6 657,76	6 649,43	5 945,47
— een andere Lid-Staat (esc.)	6 442,69	6 481,23	6 488,57	6 480,44	5 794,37
3. Compenserende steun:					
— Spanje (pta)	3 663,71	3 699,13	3 712,86	3 708,90	3 182,73
4. Speciale steun:					
— Portugal (esc.)	6 442,69	6 481,23	6 488,57	6 480,44	5 794,37

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1989/1990, van de vaststelling van de prijzen en begeleidende maatregelen en van de toepassing van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

(2) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de onder 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0260760.

BIJLAGE IV

Koers van de ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 ecu)

	Lopend 4	1e term. 5	2e term. 6	3e term. 7	4e term. 8	5e term. 9
DM	2,079300	2,075880	2,072450	2,069600	2,069600	2,061010
Fl.	2,345910	2,342410	2,339610	2,336540	2,336540	2,325840
Bfr./Lfr.	43,547400	43,545400	43,540100	43,526699	43,526699	43,475600
Ffr.	7,041490	7,043470	7,044700	7,045330	7,045330	7,049410
Dkr.	8,091370	8,093980	8,096580	8,098460	8,098460	8,107870
Iers £	0,779711	0,779740	0,780117	0,780286	0,780286	0,780874
Brits £	0,654680	0,656194	0,657541	0,658794	0,658794	0,663081
Lire	1 524,91	1 529,87	1 535,49	1 540,85	1 540,85	1 556,23
Dr.	177,53500	179,43000	181,08000	182,57800	182,57800	186,99100
Esc.	172,28700	173,04200	173,86300	174,56000	174,56000	176,79700
Pta	129,16800	129,58400	130,03000	130,42600	130,42600	131,77400

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 maart 1989

betreffende een financiële maatregel van de Bondsrepubliek Duitsland ten behoeve van de kolenindustrie in 1988 en een aanvullende financiële maatregel ten behoeve van de kolenindustrie in 1987

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(89/296/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 2064/86/EGKS van de
Commissie van 30 juni 1986 tot vaststelling van een
communautaire regeling voor de steunmaatregelen van de
Staten ten behoeve van de kolenindustrie⁽¹⁾, inzonderheid
op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt :

I

De Duitse Regering heeft bij brieven van 2 maart 1988 en
12 april 1988 overeenkomstig artikel 9, leden 2 en 3, van
Beschikking nr. 2064/86/EGKS de Commissie in kennis
gesteld van de compenserende bedragen die zij, in het
kader van de derde wet inzake de elektriciteitswinning uit
kolen, voornemens is voor 1988 uit een compensatiefonds
(Ausgleichsfonds) uit te keren aan elektriciteitsbedrijven
die communautaire kolen gebruiken.

De Duitse Regering heeft de Commissie met deze brieven
eveneens in kennis gesteld van de verhoging van het over-
eenkomstig deze wet voor 1987 uitgekeerde bedrag.

Verder heeft de Duitse Regering, nadat de Commissie
hierom op 6 mei en 18 november 1988 had verzocht, bij

brieven van 20 september 1988 en 1 februari 1989 aan-
vullende inlichtingen verschaft.

De desbetreffende bedragen, die door een heffing op de
elektriciteitsstarieven („Kohlepfennig“) worden gefinan-
cierd, belopen :

- 4 700 miljoen DM voor 1988, wat overeenkomt met
een heffingspercentage van 7,25 % ;
- 684 miljoen DM als aanvulling op het bij Beschikking
87/451/EGKS van de Commissie voor 1987 reeds
goedgekeurde bedrag⁽²⁾.

II

Het in de derde wet inzake de elektriciteitswinning uit
kolen bedoelde compensatiefonds heeft ten doel het prijs-
verschil tussen communautaire steenkool enerzijds en
stookolie en ingevoerde steenkool anderzijds voor de
productie van elektrische energie in de Bondsrepubliek
Duitsland gedeeltelijk te compenseren.

Dit compensatiesysteem wordt toegepast op een volume
van circa 33 miljoen ton steenkoolequivalent (tske)
communautaire steenkool per jaar.

Het is een maatregel met betrekking tot de verkoop van
steeenkool die, ook al komt hij niet rechtstreeks ten laste
van de nationale begroting, niettemin wordt gefinancierd
door heffingen die een noodzakelijk gevolg zijn van een
overheidsinterventie.

Verder verschaft het voornoemde systeem de onderne-
mingen van de steenkoolindustrie een economisch voor-
deel. Het is derhalve een indirecte steun ten behoeve van
deze industrie in de zin van artikel 1, lid 1, van Beschik-
king nr. 2064/86/EGKS.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 241 van 25. 8. 1987, blz. 10.

De Commissie dient er zich derhalve over uit te spreken overeenkomstig artikel 10, lid 2, van deze beschikking.

III

De indirecte steun die sinds de inwerkingtreding van de „derde wet” ten behoeve van de kolenindustrie is verleend, bedroeg op 31 december 1986 ruim 20 miljard DM.

Bij Beschikking 87/451/EGKS heeft de Commissie voor 1987 de toekenning gemachtigd van een bedrag van 3.109 miljoen DM, dat overeenkomt met een heffingspercentage van de „Kohlepfennig” van 4,5 %. De Commissie heeft deze machtiging verleend op grond van de overweging dat de overhaaste sluiting van onrendabele productie-eenheden grote sociale en regionale problemen zou kunnen veroorzaken.

Vergeleken met het door de Commissie gemachtigde steunbedrag brengt de verhoging voor 1987 de totale steun uit hoofde van de genoemde wet op 3.793 miljoen DM.

Voor 1988 komt een compensatiefonds van 4.700 miljoen DM overeen met een verhoging van de steun met circa 24 % ten opzichte van 1987.

IV

De ontwikkeling van de afgelopen jaren dient te worden beoordeeld in het licht van met name de in artikel 2, lid 1, van Beschikking nr. 2064/86/EGKS genoemde doelstellingen.

De derde Duitse wet inzake de elektriciteitswinning uit kolen noemt als enig doel de stabilisering van de productie, maar geen van de doelstellingen van artikel 2, lid 1, van Beschikking nr. 2064/86/EGKS en zwijgt met name over de verbetering van het concurrentievermogen en de opening van nieuwe productiecapaciteiten die economisch rendabel zijn.

De automatische toekenning van steun voor de productie van bij wet vastgestelde hoeveelheden steenkool bevordert investeringen met het oog op het behoud van productiecapaciteiten die geen enkele waarborg bieden op termijn economisch rendabel te zijn.

Ten slotte zijn de in de betrokken wet vastgelegde doelstellingen niet in de eerste plaats gericht op de oplossing van sociale en regionale problemen die uit de ontwikkeling in de kolenindustrie voortvloeien.

De Commissie heeft echter in het verleden gemeend dat een dergelijke steunmaatregel de sociale en regionale problemen van deze industrie zouden verlichten. Sindsdien hebben de Duitse autoriteiten de steunbedragen, waarvan zij slechts een gedeelte aan de Commissie hebben aangemeld, aanzienlijk verhoogd zonder voor het totaal van de bedragen die zij voornemens waren toe te kennen aan te tonen dat zij beantwoorden aan de in artikel 2 van Beschikking nr. 2064/86/EGKS vastgestelde doelstellingen en voorwaarden.

Derhalve dient slechts een machtiging te worden verleend voor de meegeede bedragen en dient thans nog geen

beslissing te worden genomen over eventuele aanvullende steun om te kunnen voorzien in door de Duitse autoriteiten verwachte behoeften.

V

Gelet op het voorlopige karakter van Beschikking nr. 2064/86/EGKS, waarvan de geldigheidsduur verstrijkt op 31 december 1993, en de noodzaak om de economische rentabiliteit van de kolenindustrie van de Gemeenschap op termijn na te streven, moet worden gewaarborgd dat de communautaire steun voldoende degressief van aard is en gepaard gaat met herstructurerings-, rationaliserings- en moderniseringsprogramma's die voldoen aan de voorwaarden voor de toepassing van genoemde beschikking.

Ten einde de Commissie in staat te stellen te onderzoeken of aan de voorwaarden voor toepassing van Beschikking nr. 2064/86/EGKS is voldaan, worden de Duitse autoriteiten verzocht vóór 30 september 1989 een programma voor te leggen dat zich uitstrekt over de periode tot en met 31 december 1993, op grond waarvan de compenserende betalingen die in het kader van deze steunmaatregel of van enige andere maatregel met een soortgelijk effect worden verricht, worden verminderd.

De onderhavige beschikking houdt geen oordeel in over de verenigbaarheid met de Verdragen van de door de elektriciteitsbedrijven gesloten overeenkomsten voor de aankoop van Duitse steenkolen („Jahrhundertvertrag”).

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De compenserende betalingen aan de elektriciteitsbedrijven die bij brieven van 2 maart en 12 april 1988 werden aangemeld worden beschouwd als communautaire steun aan de kolenindustrie en zijn derhalve verenigbaar met de goede werking van de gemeenschappelijke markt in de zin van artikel 2, lid 1, van Beschikking nr. 2064/86/EGKS, overwegende dat:

- de onmiddellijke opschorting van deze betalingen de sociale en regionale problemen die uit de ontwikkeling in de kolenindustrie voortvloeien zou verergeren en
- deze betalingen, om bij te dragen tot de verbetering van het concurrentievermogen van de kolenindustrie, geleidelijk dienen te worden verminderd, hetgeen gepaard moet gaan met een programma voor de herstructurering, de modernisering en de rationalisering van de steenkoolindustrie.

Artikel 2

De Duitse Regering legt de Commissie vóór 30 september 1989 een programma voor dat zich uitstrekt over de periode tot en met 31 december 1993, op grond waarvan de compenserende betalingen die in het kader van deze steunmaatregel of van enige andere maatregel

met een soortgelijk effect worden verricht, worden
verminderd.

Gedaan te Brussel, 30 maart 1989.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duits-
land.

Voor de Commissie

António CARDOSO E CUNHA

Lid van de Commissie
